

## Programa de Fonética y Fonología IV

**Carrera:** Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas, Licenciatura en Francés. Nuevo plan de estudios (Ord. 26/17-CD y 36/17-CD)

**Espacio curricular:** Fonética y Fonología IV del ciclo orientado, Campo de formación específica.

**Programa:** correspondiente al ciclo académico 2021

**Profesor a cargo:** Prof. Ramiro Benegas Serú

**Carácter:** obligatorio

**Área:** lingüística

**Créditos:** 3

**Destinatarios:** Alumnos de 3º año del nuevo plan de estudios: Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas, Licenciatura en Francés, Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo.

**Espacio curricular correlativo:** para poder rendir este espacio curricular el alumno deberá haber aprobado: Competencias Orales en Francés I y II de primer año y Fonética y Fonología I y II de segundo año.

**Régimen de Cursado y Evaluación:** Cuatrimestral. Las clases teórico-prácticas se desarrollarán en dos encuentros semanales.

Para obtener la regularidad los alumnos deberán cumplir todos y cada uno de los siguientes puntos:

- Aprobar el 75% de los trabajos prácticos ( orales y escritos)
- Aprobar el parcial o su recuperatorio.
- Aprobar el trabajo final

Los alumnos libres podrán rendir examen final escrito eliminatorio y oral.

**Carga horaria:** Fonética y Fonología IV comprende un cursado de 98 horas distribuido en 14 semanas con 2 horas teórico-prácticas presenciales semanales, dos horas virtuales sincrónicas y 3 horas de trabajo autónomo semanal.

### a) Fundamentación de la propuesta

La presente propuesta de actividades de enseñanza-aprendizaje responde a la implementación del nuevo plan de estudios del Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas y Licenciatura en Francés (Ord. 26/17-CD y 36/17 - CD), de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo.

Fonética y Fonología IV aprovechará los conocimientos y habilidades articulatorios y prosódicos, vistos en las fonéticas anteriores para ser llevados al campo de la didáctica con el objeto de desarrollar contenidos, estrategias, actividades, ejercicios y evaluaciones relativos a la enseñanza de la fonética y fonología en el contexto del francés como lengua extranjera

### b) Expectativas de logro

- Integrar los conocimientos y habilidades adquiridos en las materias correlativas en los aspectos fonemáticos y prosódicos.
- Usar de manera ecléctica estrategias de corrección como contextos facilitadores prosódicos o fonemáticos.
- Identificar y producir discursos en diferentes registros de lengua, contextos socio-culturales y geográficos.
- Planificar estrategias de enseñanza, ejercitación, corrección y evaluación de las competencias fonológicas y ortoépicas.

### c) Contenidos mínimos

- Registros de lengua socio-culturales y regionales.

- Función identificatoria, sociodialectal e impresiva de fenómenos prosódicos y articulatorios tales como la 'e' muda, asimilación, cantidad vocálica, geminadas, archifonemas, alófonos, ligazón, elisión, tempo de elocución, entonación y ritmo.
- La enseñanza de la fonética. Objetivos: inteligibilidad y autonomía. Selección del contenido: criterios de selección, inventario de los hechos fonéticos. Organización del contenido: sensibilización, discriminación, asociación del código oral con el escrito, producción dirigida, producción espontánea. Tipos de actividades pedagógicas: ejercicios, técnicas, estrategias. Corrección y Evaluación de habilidades productivas y receptivas.

#### **d) Unidades temáticas**

- Les différentes approches d'enseignement au fil du temps
- Orthoépie : notion d'interférence ou crible phonologique, de contextes facilitants, neutralisation, hypothèse des unités marquées, erreurs à corriger, stratégies de correction.
- Elaboration d'un programme d'enseignement : objectifs, public visé, contenus, activités (sensibilisation, discrimination, association code oral/écrit, production), types d'exercices (répétition, comparaison, lecture, transformation, etc.).
- Evaluation des habiletés phonétiques réceptives et productives. Echelle d'évaluation.

#### **e) Metodología de desarrollo de los procesos de enseñanza-aprendizaje y de evaluación.**

Las clases serán teórico-prácticas en las que se utilizarán recursos y actividades tradicionales y también vinculadas a las TICs. Se realizará clases magistrales a través de la aplicación Meet para los temas teóricos con guías de discusión o cuestionarios para profundizar el tema. Se utilizarán técnicas activo-participativas tendientes a consolidar la comprensión y producción oral. Se Implementará la plataforma Moodle para compartir recursos y material audio-visual disponible en la red o elaborado por el equipo de cátedra, para proponer actividades extra-clase o realizar procesos colaborativos de aprendizaje. Se utilizarán las siguientes técnicas pedagógicas:

- Estudio y discusión de diferentes temas teóricos: los alumnos investigarán y expondrán sobre temas propuestos por la cátedra.
- Estudio de la bibliografía específica a través de cuestionarios, conferencias, coloquios y conversatorios.
- Reflexión sobre las distintas instancias pedagógicas de la fonética y fonología poniendo en práctica estos conocimientos en la elaboración de secuencias didácticas en el marco de la enseñanza del francés lengua extranjera

#### **Evaluación**

Por ser una materia de formato teórico-práctico y de complejidad creciente la evaluación será continua para permitir una buena retroalimentación del progreso de las habilidades y conocimientos esperados. Durante el cuatrimestre se tomarán 5 prácticos, un examen parcial y un trabajo final que consistirá en la planificación y puesta en obra de una clase de fonética en el marco de la enseñanza del francés como lengua extranjera.

Acreditación de la materia: Con examen final en las mesas oficiales. Con un criterio de calificación conforme al artículo 4 de la Ordenanza 108.

Es alumno regular quien haya aprobado el 75 % de los trabajos prácticos, la evaluación parcial y el trabajo final.

La modalidad de examen final para los alumnos regulares será oral y consistirá en un coloquio que versará sobre los temas de la materia, una defensa de la clase presentada como trabajo final y dos lecturas de registros diferentes para evaluar la dicción frente a una clase

La modalidad de examen final para alumnos libres será: escrita y oral y consistirá en un cuestionario escrito eliminatorio y en la parte oral se deberá presentar un breve trabajo de investigación acordado por el equipo de cátedra además de las instancias ya descriptas para el examen regular.

La calificación final dependerá del análisis de los siguientes aspectos (criterios de evaluación)

- Desenvolvimiento y progresos del alumno durante el desarrollo de la materia
- Competencia articuladora y prosódica
- Fluidez comunicativa
- Capacidad de comprensión auditiva
- Capacidad de organizar una exposición oral

- Profundidad y pertinencia de los conocimientos sobre la disciplina
- Pertinencia y criterios para elaborar una secuencia didáctica
- Manejo del sistema de transcripción fonológica y prosódica
- Capacidad de juicio crítico

**Escala de calificación según Ordenanza N° 108 del Rectorado de la UNCuyo:**

Resultado	Escala numérica	Escala porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12 %
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 100%

**f) Bibliografía obligatoria:**

- Fonagy, Ivan: *Le français change de visage ?* in Revue Romane 1989.  
 León, P.: *Phonétisme et Prononciation du Français*, Paris, A.Colin, 2007.  
 Callamand, Monique : *Méthodologie de l'enseignement de la prononciation*, 1981.  
 Champagne-Muzar et Bourdage : *Le point sur la Phonétique*, CLE International. Paris, 1998  
 Companys, E.: *Phonétique française pour hispanophones*, Hachette-Larousse, Paris,1998.  
 Didelot, Marion et alii : Enseignement et évaluation de la prononciation aujourd'hui l'intelligibilité comme enjeu. 2019. PDF  
 Gimbretière, E.: *Phonétique et enseignement de l'oral*. Didier, Paris, 1994.  
 Jakobson, R.: *Essais de linguistique générale*, MINUIT, Paris, 1968  
 Kaneman-Pougatch, Massia : *Les Phonèmes J'aime*, in Le Français dans le Monde, n° 198, 1986.  
 Lauret, Bertrand : *Enseigner la prononciation du français : question et outils*, Paris, Hachette, 2007.  
 Le français dans le monde: *Oral: variabilité et apprentissages*, CLE Int, Nancy, 2001  
 Le français dans le monde: *Théories linguistiques et enseignement du français aux non francophones*, CLE, Paris, juillet, 2001.  
 Martin, Pierre : *Eléments de Phonétique avec Application au Français*, Laval, Presse U. de Laval, 1996.  
 Simionato, Graciela : *Dossier Ortoépique de correction phonétique du français enseigné aux hispanophones*. Mendoza, 2000.

Ramiro César Benegas Serú

Prof. Noemí Jiménez  
 Directora Dep. de Francés  
 Facultad de Filosofía y Letras  
 UNCuyo